

## TONGA GOVERNMENT GAZETTE EXTRAORDINARY

BY AUTHORITY:

No.175

Monday 29th August

2022



Nuku'alofa, Kingdom of Tonga

**DECLARATION OF A PUBLIC HEALTH EMERGENCY** 

Pursuant to sections 164 and 165 of the Public Health Act [Cap 12.15] ("the Act"), and having considered the spread of novel coronavirus disease ("COVID-19) worldwide and its community transmission in Tonga, I am satisfied that a Public Health Emergency exists, and it is necessary to exercise the emergency powers under sections 181 to 198 of the Act to prevent and minimise the serious adverse effects of COVID-19 on human health in the land and sea areas of Tonga.

I HEREBY DECLARE this Public Health Emergency Order to be applied over all the land and sea areas of Tonga, commencing on **29 August 2022** until **29 November 2022**, unless extended under section 167 or revoked under section 169 of the Act.

The Public Health Emergency Order shall be implemented in accordance with Act and, by virtue of section 165(d), the following conditions are hereby imposed –

- (a) The general public shall cooperate, assist and adhere to all the Ministry of Health's endorsed emergency preparedness, prevention and response instructions and plans to contain the threat and community transmission of COVID-19 in Tonga;
- (b) All medical emergency officers appointed under section 178 of the Act and emergency officers appointed under section 177 of the Act shall –

(i) carry out their response in accordance with the directions of the Chief Executive Officer responsible for Health and directions issued by the World Health Organization, as amended from time to time; and

(ii) exercise their duties, responsibilities and powers pursuant to sections 176 to 185 and sections 186 to 198 of the Public Health Act [Cap 12.15]

DECLARED in Nuku'alofa on this 29th day of August 2022.

Dr. The Hon. Saia Piukala Minister of Health



Nuku'alofa, Kingdom of Tonga

## **POTUNGAUE MOU'I**

## FAKAHA 'O HA TU'UNGA FAKATU'UTAMAKI KI HE MO'UI

Fakatatau ki he kupu 164 mo e 165 'o e Lao ki he Mo'ui 'a e Kakai [Vahe 12.15] ("Lao"), pea 'i hono fakakaukau'i 'o e mafola 'o e mahaki ko e novel coronavirus ("COVID-19") fakamamani lahi mo 'ene mafola 'i he ngaahi komiuniti 'i Tonga ni, 'oku ou tui 'oku 'i ai 'a e Tu'unga Fakatu'utamaki ki he Mo'ui, pea 'e fiema'u ke ngaue'aki 'a e ngaahi mafai 'i he taimi fakatu'utamaki 'i he kupu 181 ki he 198 'o e Lao ke teuteu, ta'ofi mo fakasi'isi'i 'a e ngaahi uesia fakatu'utamaki lahi 'a e COVID-19 ki he mo'ui 'a e tangata, 'i he ngaahi feitu'u 'i 'uta mo e potu tahi 'o e Pule'anga 'o Tonga.

**'OKU OU FAKAHA 'I HENI** 'a e Tu'utu'uni ki he Tu'unga Fakatu'utamaki ki he Mo'ui ko eni ke ngaue'aki mei he 'aho **29 'o 'Aokosi 2022** ki he 'aho **29 'o Novema 2022**, tukukehe ka to e fakaloloa 'i he kupu 167, pe kaniseli 'o fakatatau ki he kupu 169 'o e Lao.

Kuo pau ke fakahoko 'a e Tu'utu'uni ki ha Tu'unga Fakatu'utamaki ki he Mo'ui 'o fakatatau ki he Lao pea, koe'uhi ko e kupu 165(d), 'e fakahoko 'i heni 'a e ngaahi tu'utu'uni ko eni –

- (a) Kuo pau ke ngaue fakataha, tokoni pea faipau 'a e kakai 'o e fonua ki he kotoa 'o e ngaahi fakahinohino mo e palani kuo tali fekau'aki mo e me'afakafokifa ki he mateuteu, ta'ofi mo e fakahoko fatongia mo e ngaahi palani 'a e Potungaue Mo'ui ke fakasi'isi'i 'aki 'a e ngaahi fakatu'utamaki 'o e mafola 'i he komiuniti 'a e COVID-19 'i Tonga ni;
- (b) Kuo pau ko e kotoa 'o e kau 'ofisa tali fakatu'utamaki fakafaito'o kuo fokotu'u 'e he kupu 178 'o e Lao mo e kau 'ofisa tali fakatu'utamaki kuo fokotu'u 'e he kupu 177 'o e Lao, ke nau-

(i) fakahoko 'enau fua fatongia 'o fakatatau ki he ngaahi tu'utu'uni 'a e 'Ofisa Pule Ngaue 'oku ne tokangaekina 'a e Potungaue Mo'ui mo e ngaahi tu'utu'uni 'oku tuku mai 'e he Kautaha Mo'ui 'a Mamani, 'i hono fakatonutonu mei he taimi ki he taimi; mo

(ii)ngaue'aki hono ngaahi fatongia, ngafa mo e mafai 'o fakatatau ki he kupu 176 ki he 185 mo e kupu 186 ki he 198 'o e Lao.

FAKAHA 'i Nuku'alofa 'i he 'aho 29 ni 'o 'Aokosi 2022.

Dr. The Hon. Saia Piukala Minisita Mo'ui